

청주재팬위크 2011



11월 8일(화)~13일(일) 전시·공연·강연·일본영화

국립청주박물관 · 청주문화관 · 국립충북대학교 · 청주대학교 · 충청대학교

청주에서 일주일간 펼쳐지는
흥겨운 일본문화잔치!



www.kr.emb-japan.go.jp

주최 : 주한일본대사관

후원 : 충청북도, 청주시, 국립청주박물관, 충청북도교육청, 충북대학교, 청주대학교, 21세기교육진흥원, 청주예총, KBS, 청주방송총국, CJB, 청주방송, 중부매일, 충북일보, 충청매일, 충청일보, 충청타임즈, 대한문화관광진흥기금, 일본국제교류기금, 한국관광공사, (사)한일여성친선협회, DONGWOO FINE-CHEM, PROMIC, SHOCHIKU GEINO, YAMAHA, TEMPSTAFF, La Mela, MAMOTIONS

문의 : 청주JAPAN WEEK 사무국(청주문화관내) 043-225-5020/5021(11월 1일부터 개통)

무료관람

‘청주 JAPAN WEEK 2011’ 개최에 부쳐



‘청주 JAPAN WEEK 2011’의 개최에 즈음하여 충청북도 및 청주 지역의 여러분께 인사드립니다. 청주시는 일본 돗토리시(鳥取市), 고후시(甲府市)와 자매결연을 한 사이로 다수의 일한교류사업을 추진하고 있습니다. 또한 충북대학교, 청주대학교, 충청대학교 등의 주요 대학들이 일본을 열심히 연구하고 있는 등 일본과의 인연도 매우 깊은 도시입니다. 그런 의미에서 이번 청주시에서의 재팬 위크 개최를 대단히 기쁘게 생각합니다.

한국 각 지방의 여러분께 일본문화를 소개하는 재팬 위크는 ‘가일층의 일한 지역간 교류확대’라는 취지 아래 그간 광주, 부산, 제주, 대구, 대전, 광주, 울산, 전주, 춘천, 창원 등지의 도시에서 개최해왔습니다. 그리고 높은 평가 속에 13회째를 맞이하게 되었습니다.

특히 이번에는 더욱 많은 분들의 지원과 협조로 그 어느 때보다 풍성하고 내실 있는 프로그램을 마련하여 일본문화 소개와 각종 강연회·유학상담 외에도 양국의 지방도시의 매력에 눈길을 돌리게 할 내용들을 담고 있습니다. ‘한일세계유산사진전’과 무용단 기쿠노카이(菊の会)의 ‘일본의 춤(日本のおどり)’ 이야말로 그 상징으로서 문화교육도시인 청주시만의 재팬 위크가 될 것입니다.

지난 3월의 동일본 대지진 때는 참으로 많은 한국 분들이 따뜻한 지원과 격려를 보내주셨습니다. 이에 다시 한 번 진심으로 감사를 드립니다. 현재 일본정부와 국민은 일치단결하여 복구의 길을 착실히 걸어가고 있습니다. 관광이나 유학을 비롯하여, 여러분께서도 매력 넘치는 일본을 찾아주시기를 고대합니다.

끝으로 이 사업에 협력해주신 충청북도와 청주시를 필두로 한 지방행정기관, 그리고 후원해주신 각 기관 및 기업의 관계자 여러분께 마음으로부터 감사를 드립니다.

2011년 11월

주대한민국일본국특명전권대사
무토 마사토시(武藤正敏)

강연회



무토 마사토시武藤正敏 주한일본대사 강연회 & 기쿠노카이 일본전통예술 감상회/워크숍

무토 주한일본대사의 한일관계에 관한 강연회. 강연과 함께 일본의 전통예술을 감상하는 시간이 마련돼 있다. 일본 최고 수준의 종합전통예술집단인 기쿠노카이(菊の会)가 출연하여 화려하고 다채로운 일본의 전통무용을 선보인다.

충북대학교 강연회
11월 8일(화) 오전 10시
충북대학교 개신문화관 대공연장
주최: 주한일본대사관, 충북대학교
(재)일한문화교류기금

청주대학교 강연회
11월 9일(수) 오후 3시 30분
청주대학교 본관 세미나실
주최: 주한일본대사관, 청주대학교
(재)일한문화교류기금

JENESYS
Programme
이 행사는 JENESYS프로
그램(21세기 동아시아 청소년
대교류계획) 2011년도
일한청소년 예술교류사업
으로 실시되는 것임.



미치가미 히사시道上尚史 주한일본대사관 공보문화원장 특별강연회 & Lips 플루트와 고토의 앙상블콘서트

일본과 한국 양국간 문화교류의 최일선에서 활약중인 미치가미 히사시 주한일본대사관 공보문화원장의 문화교류에 관한 강연회와 함께 Lips-플루트와 고토의 앙상블콘서트를 마련했다.

11월 11일(금) 오후 2시~3시 30분
충청대학교 문예관 아트홀
주최: 주한일본대사관, 충청대학
후원: (재)일한문화교류기금

助成: (재)일한문화교류기금
이 행사는 재단법인 일한문
화교류기금의 예산 지원으로
이루어졌습니다.

특별 연속 강연회 : 일본의 디자인

일본의 저명한 미술평론가 가시와기 히로시 무사시노미술대학 교수와 건축가이자 가구디자이너로 명성이 높은 나카무라 요시후미 일본대학 거주공간디자인과 교수를 초청해 다양한 분야의 일본디자인에 대해 심도있게 알아보는 자리를 갖는다.

가시와기 히로시 무사시노 미술대학 교수 초청 강연회

일본의 명문 무사시노(武蔵野)미술대학 가시와기 히로시 교수를 초청해 '일본디자인의 역사와 발전'을 테마로 강연회를 실시. 가시와기 교수는 일본의 근대디자인을 주된 테마로 삼고 있다.

가시와기 히로시(柏木博)



1946년 효고현(兵庫県) 출생. 무사시노미술대학(武蔵野美術大学) 조형학부 졸업. 무사시노미술대학 조형문화·미술미술사 교수. 디자인을 중심으로 한 미술 비평가로 명성이 높다. 주된 연구 테마는 근대디자인의 역사적 실천 속에서 근대사회와 사람들의 의식과 사고, 감각의 독해 등이다. 주요 저서로는 '일용품의 디자인 사상' '예술의 복제기술시대' '20세기를 만든 일용품' '가구의 모던디자인' 등이 있다.

11월 10일(목) 오후 2시
청주대학교 음악관(35동) 콘서트홀(101호)
주최: 주한일본대사관, 청주대학교, 일한문화교류기금

나카무라 요시후미 일본대학 생산공학부 교수 초청 강연회

건축가이자 가구디자이너, 그리고 에세이스트로도 활약 중인 나카무라 요시후미 교수 초청 강연회.

나카무라 요시후미(中村 好文)



1948년 치바현(千葉県) 출생. 무사시노미술대학(武蔵野美術大学) 건축과 졸업. 건축가, 일본대학 생산공학부 거주공간 디자인코스 교수로 재직 중. 대학 졸업 후, 설계사무소 근무를 거쳐 도쿄도립 시나가와 직업 훈련학교 목공과에서 가구제작을 배움. 1976년부터 1980년까지 요시무라 준조 설계사무소에서 요시무라의 가구제작 어시스턴트를 담당. 1981년 설계사무소를 설립하여 주택건축을 중심으로 활동하며 가구제작도 병행하고 있다. 다양한 건축물을 소개하는 에세이스트로도 알려져 있다. 주요 저서로는 '요시무라준조 주택 제작법' '주택 순례' '주택독본' '프랑스 로마네스크를 돌아보는 여행' 등이 있다.

전시-국립청주박물관·충북대학교

일본의 전통화 - 우키요에 (浮世絵) 전

유럽의 인상파 화가들에게도 다대한 영향을 끼친 일본의 전통미술 우키요에의 복각화 전시회. 이 전시는 일본이 자랑하는 전통미술인 우키요에 중 각 부분별 주요작품들을 '청주 JAPAN WEEK'를 통해 청주시민 및 충북도민 여러분께 소개하고자 하는 뜻에서 기획됐다. 당시의 작품을 현대의 우키요에 장인들이 한치의 오차 없이 재현해낸 이 작품들은 서울, 부산, 제주 등 각지의 전시회에서 큰 호평과 함께 많은 관람객을 불러모았다. 이번 전시회에는 당대 최고 작가들의 걸작 80여 점을 선별해 소개한다.

11월 8일(화)~13일(일) 오전 9시~오후 6시(주말은 7시까지)

국립청주박물관 청명관 기획전시실

주최: 주한일본대사관 ● 국립청주박물관 ● 일본국제교류기금 서울문화센터

우키요에란?

에도시대부터 만들어지기 시작한 다색판화로 유럽의 인상파 화단에도 영향을 미친 일본의 대표적인 전통미술. 대표적인 작가로는 가쓰시카 호쿠사이 (葛飾北斎), 우타가와 히로시게 (歌川広重), 도슈사이 사리쿠 (東洲斎写楽) 등이 있다.



부안상학삼배 (婦人相學十傳)
비드로 (ビードロ)
기타가와 우타미로 (喜多川歌麿) 작



거울 7인화장 (鏡見七人化粧)
거울 (鏡)
기타가와 우타미로 (喜多川歌麿) 작



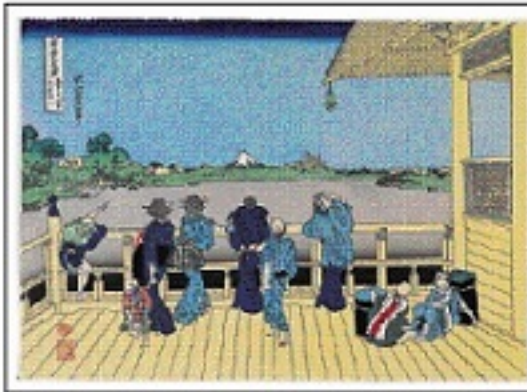
에도비 (江戸美)
오나지 (おなじ)
도슈사이 사리쿠 (東洲斎写楽) 작



후가쿠36경 (富嶽三十六景)
아카후지 (赤富士) 가동쾌청 (加東快晴)
가쓰시카 호쿠사이 (葛飾北斎) 작



후가쿠36경 (富嶽三十六景)
가나가와 오키나비 (江ノ島)
가쓰시카 호쿠사이 (葛飾北斎) 작



후가쿠36경 (富嶽三十六景)
고하쿠라간지 (高尾ヶ原かんざいどう)
가쓰시카 호쿠사이 (葛飾北斎) 작



후가쿠36경 (富嶽三十六景)
에도 스루기호 (江戸三井堀世堀)
가쓰시카 호쿠사이 (葛飾北斎) 작



라이덴 대 오노가와 (雷電大)
야쓰 (ヤツ)
가쓰시카 호쿠사이 (葛飾北斎) 작



아라키의 다리에서 내리는 소나기 (大橋あけの夕立)
우타가와 히로시게 (歌川広重) 작



아이다 폭포 (伊達の滝)
가쓰시카 호쿠사이 (葛飾北斎) 작

한일세계유산 사진전

유네스코가 지정한 일본과 한국의 세계유산을 수록한 사진 전시회. 올해 3월에 수원화성박물관에서 개최되어 큰 호평을 얻은 이 전시는 각 계절의 경치와 더불어 일본과 한국을 대표하는 건축물과 세계에 자랑할만한 자연의 웅대함을 감상할 수 있다.

11월 8일(화)~13일(일) 오전 10시~오후 6시(토, 일도 개관)

충북대학교 개신문화관 2층 전시실

주최: 주한일본대사관 ● 충북대학교 ● 일본국제교류기금 서울문화센터



기요미즈데라 (清水寺) 교토 (京都)



히메지성 (姫路城) 효고 (兵庫)



청학궁 (昌徳宮) 무용정 (武勇亭)



종묘제례악 (宗廟祭禮樂)

전시-청주문화관(중앙공원)

일본의 세시풍속전

전시 관람과 체험을 통해 일본문화를 이해한다
일본의 계절별 행사 및 풍습 등을 의상, 인형, 소품, 장식품 등으로 소개한다. 그 밖에도 전통의상 및 완구의 체험을 통해 관람객이 직접 일본의 전통을 경험할 수 있는 기회를 제공한다.

11월 8일(화)~13일(일) 오전 10시~오후 6시
청주문화관 제1전시실

주최: 주한일본대사관



한일전통공예포스터전

한국과 일본의 소중한 전통공예를 테마로 한
포스터전시회

교토공예섬유대학 조형공학부 나카노 요시토(中野仁人)교수가 제작한 한국과 일본의 전통공예를 테마로 한 포스터 전시회. 나카노 교수는 그래픽디자인 전문가로 전통이미지의 인용을 통한 현대디자인을 비롯해 타이포그래피, 에디토리얼디자인 등 다양한 분야를 다루고 있다.

11월 8일(화)~13일(일) 오전 10시~오후 6시
청주문화관 제3전시실

주최: 주한일본대사관



나가이 가즈마사 포스터전

나가이 가즈마사의 포스터를 통해 본 생명
존엄 사상

일본의 세계적인 그래픽 디자이너 나가이 가즈마사(永井一正)의 포스터 전시회. 전후 일본의 대표적인 그래픽 디자이너이자 판화가로서 세계적으로 명성이 높은 나가이 가즈마사의 1980년대 말에서 현재에 이르는 작품들로 '생명 존엄' 사상이 근간을 이루고 있는 '동물화' 들이다.

11월 8일(화)~13일(일) 오전 10시~오후 6시
청주문화관 제4전시실

주최: 주한일본대사관



무용집단 기쿠노카이 (菊の会) 일본전통무용 뽕처공연

외무대신 표창, 문화청 예술제 우수상 등을 다수 수상한 무용집단 기쿠노카이(菊の会)의 일본전통예술공연. 30개국 이상의 해외공연에서 호평을 얻은 아와오도리, 고겐, 사자춤, 북, 민요 등 다채로운 볼거리로 '충북대학교 개신문화관'에서 청주시민을 만난다. 거장 구로사와 아키라 감독의 영화에도 기용됐을 정도로 높은 수준의 화려하고 다채로운 퍼포먼스로 '청주 JAPAN WEEK'의 메인 무대를 장식할 것이다.

11월 7일(월) 오후 7시 30분

국립청주박물관 대강당

주최: 주한일본대사관  **충북대학교**

(재)일본문화교류기금

관람방법: 전화예약제(무료관람, 자유석)

예약 및 문의: 청주JAPANWEEK사무국

Tel. 043-225-5020/5021(11월 1일부터 개통)

예약접수 개시: 2011년 11월 1일(화) 오전 10시부터



레 프레르(Les Frères) 피아노 콘서트

사이토 모리야(斎藤守也), 사이토 게이토(斎藤圭土) 형제로 구성된 피아노 듀오 공연. 모리야의 특기인 '발라드'와 게이토의 장기인 '부기'에 '레 프레르' 특유의 맛을 가미해 독자적인 스타일을 만들어냈다. 한 대의 피아노를 둘이서 다루는 '레 프레르(Les Frères)' - 프랑스어로 '형제'를 의미. 피아노가 '노래하고 춤을 춘다'고 표현할 정도로 건반 위에서 손을 교차시키는 등 한 대의 피아노를 두 명이 자유자재로 다루며 연주한다. 이들 형제의 연주는 'quatre mains(네 개의 손)'이라는 독자적인 연주기법으로 지금까지의 피아노 콘서트와는 전혀 다른 감동과 즐거움을 안겨 줄 것이다.

11월 9일(수) 오후 7시

국립청주박물관 대강당

주최: 주한일본대사관  **국립청주박물관**

(재)일본문화교류기금

관람방법: 인터넷예약제(무료관람, 자유석)

관람신청: <http://cheongju.museum.go.kr>

(신청접수: 11월 2일(수)부터)

관람문의: 국립청주박물관 043-229-6406



천상의 목소리- 메라 요시카즈(米良美一)의 아름다운 콘서트

영화 '모노노케히메'의 주제가로 큰 반향을 일으켰던 일본의 카운터테너 메라 요시카즈와 한국의 젊은 연주자들이 함께 하는 콘서트. 한국측에서는 피아노를 담당하는 지니(오리엔탈고), 해금의 신남세, 첼로의 김영민, 기타의 이승재(모멘시스) 등 주목받고 있는 신예 연주자들이 출연하여 '청주 JAPAN WEEK'의 클라이막스를 멋지게 장식할 것이다.

11월 11일(금) 오후 7시 30분

충북대학교 개신문화관 대공연장

주최: 주한일본대사관  **충북대학교**

(재)음악산업·문화진흥재단(PROMIC)

관람방법: 전화예약제(무료관람, 자유석)

예약 및 문의: 청주JAPANWEEK사무국

Tel. 043-225-5020/5021(11월 1일부터 개통)

예약접수 개시: 2011년 11월 1일(화) 오전 10시부터

▶(왼쪽 위부터 시계방향)

지니(오리엔탈고) - 피아노

신남세 - 해금

이승재(모멘시스) - 기타

김영민 - 첼로



플루트와 고토(琴)의 앙상블 Lips 콘서트

고토(한국의 가야금에 비견되는 일본의 전통악기)와 노래를 담당하는 스즈키 마이(鈴木真為)와 플루트의 후루카와 하루나(古川はるな) 두 사람으로 이루어진 Lips, 도쿄예술대학 재학 중, 서로의 연주를 듣고 고토와 플루트라는 두 악기의 올림, 그 하모니의 가능성에 공감하여 결성. 듣는 이의 마음에 정착된 감동을 불러일으키는 색채 풍부한 음색이 주목을 받고 있는 아티스트다. 이번 공연에서는 본인들의 오리지널 곡과 더불어 일본과 한국의 유명곡들을 연주할 예정이다.

11월 12일(토) 오후 2시

국립청주박물관 대강당

주최: 주한일본대사관  **국립청주박물관**

후원:  (재)일본문화교류기금

관람방법: 인터넷예약제(무료관람, 자유석)

관람신청: <http://cheongju.museum.go.kr>

(신청접수: 11월 5일(토)부터)

관람문의: 국립청주박물관 043-229-6406



쇼후쿠테이 긴페이 (笑福亭銀瓶) 한국어 라쿠고(落語-일본의 만담) 공연

다수의 한국공연에서 호평을 얻은 재일교포 라쿠고가(落語家)인 쇼후쿠테이 긴페이(笑福亭銀瓶) 씨의 한국어 라쿠고 공연. 유창한 한국어로 일본의 대표적인 전통예능 중 하나인 라쿠고의 유명한 레파토리들을 들려줄 예정이다. 잘 알려지지 않은 라쿠고에 대해 알아보고 즐길 수 있는 시간이다.

11월 13일(일) 오후 1시

국립청주박물관 대강당

주최: 주한일본대사관  **국립청주박물관**

관람방법: 인터넷예약제(무료관람, 자유석)

관람신청: <http://cheongju.museum.go.kr>

(신청접수: 11월 6일(일)부터)

관람문의: 국립청주박물관 043-229-6406



영화상영

일본영화결작선

일본국제교류기금 서울문화센터 필름라이브러리에 소장 중인 일본의 명작영화들을 소개한다.

청주대학교 상영회

11월 7일(월)~11일(금) 오후 2시 / 4시(1일 2회 상영)

청주대학교 새천년관 AV실

주최 : 주한일본대사관    일본국제교류기금 서울문화센터
관람방법 : 선착순



상영 스케줄			
	오후 2시	오후 4시	분류
11월 7일	초속 5센티미터	구름의 저편, 약속의 장소	신카이 마코토 展
8일	우게츠 이야기	산쇼다유	미조구치 겐지 展
9일	아이컨택	선거	일본 다큐멘터리 현재
10일	I LOVE YOU	어둠의 아이들	사회파 영화
11일	비용의 아내-버찌와 민들레	호텔 하이비스커스	드라마



국립청주박물관 상영회

상영작: 피아노의 숲(애니메이션)

11월 13일(일) 오전 10시 / 오후 1시 30분 / 오후 4시(3회 상영)

국립청주박물관 정보자료관 소강당

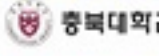
주최 : 주한일본대사관   일본국제교류기금 서울문화센터
관람방법 : 선착순

상담회 & 설명회

유학 / JET프로그램 상담회

유학 / JET(국제교류원) 프로그램에 관한 상담회. 개별 상담을 통해 학생들이 평소 궁금해 하던 부분을 명확하게 전달할 예정이다.

11월 9일(수) 오후 12시~2시 30분
충북대학교 개신문화관 지하1층 로비

주최 : 주한일본대사관  충북대학교

유학 / JET프로그램 / 일본기업 설명회 & Lips플루트와 고토의 앙상블 미니콘서트

유학 및 JET 프로그램에 관한 설명회와 함께 일본 기업 설명회를 실시한다. 일본으로의 유학이나 취업을 희망하고 있는 학생들에게는 좋은 정보를 입수할 수 있는 기회가 될 것이다. 또한 설명회 종료 후에는 이번 JAPAN WEEK 기간 중인 11월 12일 국립청주박물관에서 공연 예정인 Lips의 특별 미니콘서트도 함께 마련된다.

11월 10일(목) 청주대학교 본관 세미나실

오후 1시~2시 유학 / JET프로그램 설명회

오후 2시~3시 일본기업 설명회

오후 3시~3시 30분 Lips~플루트와 고토의 앙상블 미니콘서트

주최 : 주한일본대사관  청주대학교 / 후원 :  (재)일본문화교류기금

*상기 행사개요의 일정 및 장소 등은 사정에 따라 변경될 수 있습니다.

